

## Smlouva o poskytování služeb

Uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

---

## Service Agreement

Concluded pursuant to Section 1746 paragraph 2 of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended

---

### Smluvní strany:

**Společnost MERCK SHARP & DOHME CORP.**, se sídlem 1 Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889 Spojené státy americké, zastoupená společností **Merck Sharp & Dohme, s.r.o.**, se sídlem Evropská 2588/33a, Praha 6, PSČ. 160 00, IČ: 284 62 564, DIČ: CZ28462564, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze (oddíl C vložka 143294) (dále jen „**Objednatel**“)

a

### **MASARYKŮV ONKOLOGICKÝ ÚSTAV**

se sídlem: Žlutý kopec 7, 656 53 Brno  
zastoupený: prof. MUDr. Janem Žaloudíkem, CSc., ředitelem  
IČ: 002 09 805  
DIČ: CZ00209805  
Bankovní spojení: Česká národní banka,  
č. ú.: 87535621/0710  
(dále jen „**Poskytovatel**“)

### Článek 1

#### Předmět smlouvy

- 1.1 Předmětem této Smlouvy je závazek Poskytovatele poskytovat Objednateli služby, jak je specifikováno dále v této Smlouvě a za podmínek v ní dojednaných.
- 1.2 Předmětem této Smlouvy je dále závazek Objednatele zaplatit Poskytovateli za poskytnuté služby podle této Smlouvy odměnu ve výši, způsobem a v čase, jak je uvedeno níže v této Smlouvě.

### Článek 2

### Parties:

**MERCK SHARP & DOHME CORP.**, with its address at One Merck Drive, Whitehouse Station, New Jersey 08889 USA, represented by **Merck Sharp & Dohme s. r. o.**, with its address at Evropská 2588/33a, Prague 6, ZIP code 160 00, ID: 284 62 564, tax ID: CZ 284 62 564, registered in the Companies Register maintained by the Municipal Court in Prague (Section C, File No. 143294), (hereinafter referred to as „**the Client**“)

and

### **MASARYKŮV ONKOLOGICKÝ ÚSTAV**

Registered office: Žlutý kopec 7, 656 53 Brno  
Represented by: prof. Jan Žaloudík, MD., CSc., Director  
Business ID Number: 002 09 805  
Tax ID Number: CZ00209805  
Bank: Česká národní banka,  
Acc. no: 87535621/0710  
(hereinafter referred to as "**the Provider**")

### Article 1

#### Subject of the Agreement

- 1.1 The subject of this Agreement is an obligation of the Provider to provide the Client with services, as specified later herein and under the terms and conditions agreed.
- 1.2 The subject of this Agreement is also a commitment of the Client to pay the Provider for the services provided under this Agreement in the amount, manner and time as set forth in this Agreement.

### Article 2

## Závazky smluvních stran

- 2.1 Poskytovatel se pro Objednatele zavazuje provádět celotělovou pozitronovou emisní tomografii FDG PET s low dose (nediagnostickým) CT včetně vyhodnocení a zprávy a standardní nebo akcelerovanou radioterapii včetně řízení obrazem a trekingu (dále jen „vyšetření“) subjektů Studie s názvem: XXX prováděné podle manuálu zobrazovacích metod Studie XXX (dále jen „**Manuál**“), této Smlouvy a právních předpisů.
- 2.2 Pokud Poskytovatel obdrží hlášení o závažné nežádoucí příhodě, podezření na závažný nebo neočekávaný účinek anebo jiných závažných skutečnostech s ohledem na zdraví pacientů zařazených do Studie, které se týkají použití léčiva, nebo stížnost na jakost léčiva, oznámí Poskytovatel takovou okolnost Objednateli v souladu s Manuálem.
- 2.3 Místem, kde budou vyšetření prováděna, je Masarykův onkologický ústav. Vyšetření budou probíhat pod vedením XXX (PET vyšetření) a XXX (radioterapie).
- 2.4 Pro účely této Studie souhlasí Poskytovatel s tím, že poskytne Objednateli (i) životopis vedoucích pracovníků uvedených v odst. 2.3. a (ii) kopii potvrzení o pravidelných servisních kontrolách, včetně certifikátu (pokud je vydáván).
- 2.5 Poskytovatel se zavazuje poskytovat Objednateli vyšetření dle odstavce 2.1 pro Studii, která je prováděna ve Fakultní nemocnici Brno, pod vedením hlavního zkoušejícího XXX (dále jen „hlavní zkoušející“).
- 2.6 Poskytovatel zajistí, aby všichni pracovníci, kteří se podílejí na provádění

## Obligations of the Parties

- 2.1 The Provider undertakes to perform for the Client positron emission tomography FDG PET with low dose (non-diagnostic) CT scan (whole body) including evaluation and report and SFX or AFX radiation including guidance and tracking (hereinafter the „examination“) of the subjects of Study entitled: XXX, conducted according to the investigator imaging operations manual for the XXX study (**the „Manual“**), this Agreement, and all applicable laws.
- 2.2 In the event Provider receives a report of a serious adverse event, suspicion of a serious or unexpected effect, and/or other facts serious with regard to the health of the patients entered into the Study which are related to the use of the Drugs, or Drugs quality complaint, Provider will notify the Client in accordance with the Manual.
- 2.3 The site where the examination will be performed is the Masaryk Oncological Institute. Examination will be conducted under the direction of XXX (PET examination) and XXX Department (radiotherapy).
- 2.4 For the purposes of the Study Provider agrees to provide the Client with (i) a curriculum vitae of managers who are stated in par. 2.3 hereof and (ii) a copy of regular service control confirmation including certificate (if issued).
- 2.5 The Provider agrees to provide the Client with examination according to the paragraph 2.1 for Study which is performed at the Brno University Hospital, led by the principal investigator XXX (hereinafter referred to as the "principal investigator").
- 2.6 The Provider shall ensure that all staff assisting with the conduct of the

vyšetření, měli potřebnou kvalifikaci, byli proškoleni Objednatelem a znali všechny příslušné postupy a ustanovení Manuálu související se službami.

examination are appropriately qualified, present at the training(s) organized by the Client and apprised of the relevant procedures and Manual provisions pertaining to the examination.

2.7 Poskytovatel povolí oprávněným pracovníkům Objednatele a jakéhokoliv regulačního orgánu, aby monitorovali provádění vyšetření a veškerou dokumentaci týkající se prováděných vyšetření požadovanou právními předpisy, a to během běžné pracovní doby, nebo jinak dle požadavků právních předpisů.

2.7 The Provider shall permit authorized personnel of the Client and any regulatory authority to monitor the conduct of the examination, and all documentation relating to the conduct of the examination required by regulations during normal business hours, or as otherwise required by law.

2.8 Smluvní strany se dohodly, že Objednatel bude objednávat vyšetření následovně: Vyšetření indikuje hlavní zkoušející, popř. lékař z týmu hlavního zkoušejícího, a to na základě žádosti o provedení vyšetření doručené Poskytovateli. Konkrétní termíny vyšetření budou domluveny s Poskytovatelem, konkrétně s Oddělením nukleární medicíny (PET vyšetření) a Klinikou radiační onkologie (radioterapie) tak, aby byly dodrženy termíny vyšetření uvedené v Manuálu.

2.8 The Parties agree that the Client will order the examination as follows: Examination will be indicated by the principal investigator, or a physician from the principal investigator's team, based on the application of the examination delivered to the Provider. Specific terms of examination will be agreed with the Provider, specifically with the Department of Nuclear Medicine (PET examination) and Radiation oncology department (radiotherapy) in order to comply with the terms of the examination set out in the Manual.

2.9 Poskytovatel se zavazuje, že bude vyšetření provádět v souladu s touto smlouvou a dle pokynů Objednatele, které jsou definovány v Manuálu.

2.9 The Provider undertakes that examination will be carried out according to this Agreement and Client's instructions, which are defined in the Manual.

2.10 Výsledky vyšetření se Poskytovatel zavazuje předat bez zbytečného odkladu po provedení vyšetření, a to hlavnímu zkoušejícímu, popř. jinému lékaři z týmu hlavního zkoušejícího, který dané vyšetření indikoval. V případě, že ve lhůtě 5 pracovních dnů ode dne odeslání výsledků, nevznese hlavní zkoušející, nebo jiný lékař, kterému byly výsledky poskytnuty, námitky, považuje se závazek Poskytovatele provést vyšetření za splněný. V případě, že v uvedené lhůtě budou vzneseny námitky, jsou smluvní strany povinny si navzájem

2.10 The Provider undertakes to pass the results of the examination without undue delay after the examination is carried out to the principal investigator, or to another physician from the principal investigator's team that indicated the examination. In case that within the period of 5 working days commencing from the day of sending the results, the principal investigator, or other physician to whom the results were provided, does not raise objections, the obligation of the Provider to carry out the examination is

poskytnout součinnost nezbytnou k odstranění případných rozporů. Neposkytnutí součinnosti se považuje za podstatné porušení této smlouvy.

considered to be fulfilled. In case an objection is raised within the above stated period, the contractual parties are obliged to provide each other with necessary cooperation to eliminate any discrepancies. Failure to provide cooperation shall be deemed to be a material breach of the Agreement.

2.11 Poskytovatel prohlašuje, že bude udržovat v platnosti pojištění pro případ odpovědnosti za škodu způsobenou v souvislosti s poskytováním zdravotních služeb dle § 45 odst. 2 písm. n) zákona č. 372/2011 Sb., o zdravotních službách a podmínkách jejich poskytování, ve znění pozdějších předpisů.

2.11 The Provider hereby declares that Insurance shall be maintained by Provider in accordance with Section 45 par. 2 (n) of Act No. 372/2011 Coll., on Health Services and the Conditions for the providing of such services, as amended, with respect to liability for damage caused when providing healthcare services.

2.12 Objednatel neodpovídá za jakékoliv škody nebo ztráty, způsobené nedbalostí Poskytovatele nebo vyplývající z vadného poskytování služeb a vadného plnění povinností Poskytovatele na základě této Smlouvy. Poskytovatel odškodní Objednatele za nároky plynoucí z porušení jakýchkoliv povinností podle této Smlouvy Poskytovatelem.

2.12 The Client shall not be held liable for any damages or losses caused by the negligence of the Provider or resulting from faulty provision of services and faulty performance of the Provider's duties under this Agreement. The Provider shall indemnify the Client for claims arising from Provider's breach of any duties according to this Agreement.

### **Článek 3 Odměna Poskytovatele**

### **Article 3 The Provider's remuneration**

3.1 Smluvní strany se dohodly, že Objednatel uhradí Poskytovateli za poskytování služeb dle této Smlouvy odměnu, a to ve výši uvedené v Příloze A této smlouvy. Ke všem cenám uvedeným v Příloze A bude připočítána daň z přidané hodnoty ve výši dle právních předpisů účinných ke dni uskutečnění zdanitelného plnění, která bude společně s těmito cenami rovněž zaplacená. Objednatel se zavazuje provést platby za vyšetření poskytnutá podle předchozích odstavců způsobem popsaným v této smlouvě a v příloze A.

3.1 The Parties agree that the Client will pay the Provider a remuneration for the provision of services hereunder, in the amount stated in Attachment A hereof. The statutory VAT in the amount corresponding to legal regulations effective at the date of taxable transaction will be credited to all prices listed in Attachment A and the VAT will also be paid together with those prices. Client agrees to make payments for examination provided out in the above paragraphs, as outlined in the Agreement and in Attachment A.

3.2 Veškeré platby podle této Smlouvy

3.2 All payments under this Agreement shall

budou provedeny v korunách českých, a to bankovním převodem na [bankovní účet poskytovatele vedený u České národní banky, č. ú.: 87535621/0710, IBAN: CZ58 0710 0000 0000 8753 5621, SWIFT: CNBACZPP

be made in Czech crowns by bank transfer to the Provider's bank account maintained with the Czech National Bank, Account No.: 87535621/0710, IBAN: CZ58 0710 0000 0000 8753 5621, SWIFT: CNBACZPP

3.3 Strany berou na vědomí, že Poskytovatel poskytuje odborné služby Objednateli jako nezávislý kontrahent a nikoliv jako zaměstnanec Objednatele. Jako nezávislý kontrahent neobdrží Poskytovatel ani jeho pověření zaměstnanci podílející se na Studii jakoukoliv kompenzaci nad rámec uvedený v této smlouvě a Příloze A. S výjimkou daně z přidané hodnoty, objednatel nehradí žádné daně za Poskytovatele ani za jeho pověřené zaměstnance podílející se na Studii (včetně daní z příjmu) a Poskytovatel zaručuje, že splní veškeré povinnosti týkající se takových daní.

3.3 The Parties acknowledge that in providing professional Services for Client, the Provider is doing so as an independent contractor and not as an employee of the Client. As an independent contractor, neither the Provider nor any associated staff assisting with the Study will receive any compensation beyond that stated in the Agreement and Attachment A. Client shall not be responsible for paying any taxes on behalf of the Provider or any associated staff assisting with the Study (including, any income taxes) and the Provider warrants that the Provider will fulfil all obligations regarding such taxes.

3.4 Objednatel se zavazuje hradit odměnu průběžně vždy za vyšetření provedená v půlročních intervalech (v období od 1. 10. do 31. 3. a od 1. 4. do 30. 9.). Faktura za provedená vyšetření bude vystavena vždy v měsíci následujícím po ukončení příslušného období. Odměna je splatná ve lhůtě 30 dnů ode dne doručení faktury Objednateli.

3.4 The Client is obliged to pay the remuneration for the examination performed in half-yearly installments (in the period from 1 October to 31 March and from 1 April to 30 September). The invoice shall be issued the following month after the end of the given period. Payment is due within 30 days upon receiving invoice by the Client.

3.5 Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že výše uvedená odměna představuje reálnou tržní hodnotu veškerých služeb, že nebyla stanovena s ohledem na objem nebo hodnotu jiné obchodní činnosti realizované mezi Objednatelem a Poskytovatelem a že nezavazuje Poskytovatele k nákupu, užívání, doporučování nebo zajištění užívání jakéhokoli výrobku Objednatele nebo spřízněných osob.

3.5 The Parties acknowledge and agree that the above remuneration represents a fair market value of any services, it has not been established with regard to the volume or value of any other business activity conducted between the Client and the Provider, and it does not bind the Provider to purchase, use, recommendation, or ensuring of use of any Client's or related parties' product.

#### **Článek 4 Doba platnosti a ukončení Smlouvy**

#### **Article 4 Duration and Termination of the Agreement**

4.1 Tato Smlouva nabývá platnosti a

4.1 This Agreement shall come into force

účinnosti dnem uzavření. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do XXX nebo do doby, kdy Objednatel oznámí Poskytovateli, že byla Studie ukončena, podle toho, co nastane dříve.

upon the date of its execution. This Agreement shall remain in force for a definite period of time to XXX or until the Client notifies the Provider that the Study was terminated, whichever comes first.

4.2 Tuto Smlouvu lze změnit na základě písemného dodatku podepsaného všemi smluvními stranami.

4.2 This Agreement may be amended by written agreement signed by all parties.

4.3 Kterákoliv ze stran je oprávněna ukončit tuto Smlouvu, a to i bez uvedení důvodu, výpovědí doručenou druhé smluvní straně, a to s třicetidenní (30) výpovědní dobou. Ukončení této Smlouvy nezbavuje žádnou ze stran jejich vzájemných povinností, pokud jde o články 2.5., 2.12., 5.5. nebo 5.7.

4.3 Either party may terminate this Agreement even without stating any reason by giving thirty (30) days written notice to the other party. The termination of this Agreement shall not relieve either party of its obligation to the other in respect of Articles 2.5, 2.12, 5.5, or 5.7.

4.4 Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva může být rovněž ukončena ze strany Poskyvatele v případě, že pro provozní komplikace nebude nadále možné poskytovat služby dle této smlouvy. V takovém případě se tato smlouva považuje za ukončenou dnem doručení písemné výpovědi Objednateli.

4.4 The parties agree that this Agreement may also be terminated by the Provider in the event that, due to Operational Issues, it is no longer possible to provide the services under this Agreement. In this case, the Agreement shall be terminated upon notice to the Client.

## Článek 5 Obecná ustanovení

5.1 Právní vztahy vznikající z této smlouvy, jakož i právní vztahy se smlouvou související, včetně otázek platnosti a následků neplatnosti se řídí českým právem. Jakékoli spory vyplývající nebo související s touto smlouvou budou rozhodovány výhradně příslušnými soudy České republiky.

5.2 Tato smlouva je vyhotovena ve dvou jazykových verzích. V případě jakéhokoli rozporu mezi českou a anglickou jazykovou verzí smlouvy se upřednostní a použije česká verze smlouvy.

5.3 Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, přičemž Objednatel obdrží dva a Poskytovatel jeden stejnopis.

5.4 (a) Strany uznávají, že tato Smlouva je povinně uveřejňovaným dokumentem podle zákona č. 340/2015 Sb. (zákon o registru smluv). Strany se dohodly, že uveřejnění této Smlouvy prostřednictvím registru smluv podle § 5 odst. 1 citovaného zákona bude provedeno Poskytovatelem bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů od jejího uzavření. Objednatel doručí Poskytovateli bez zbytečného odkladu konečnou verzi dokumentů (se znečitelněnými částmi obsahující obchodní tajemství), které jsou předmětem uveřejnění. Objednatel není oprávněn k uveřejnění této Smlouvy.

(b) Poskytovatel je dále povinen splnit podmínky nezbytné k tomu, aby potvrzení o uveřejnění Smlouvy bylo doručeno správcem registru smluv také ostatním Stranám.

(c) Strany jsou srozuměny s tím, že informace tvořící obchodní tajemství Stran a další informace, které nepodléhají povinnosti uveřejnění, budou před odesláním Smlouvy k

## Article 5 General Provisions

5.1 Legal relations arising from this Agreement, as well as legal relations related to the Agreement, including the issues of validity and consequences of invalidity are governed by Czech law. Any disputes arising under or relating to this Agreement shall be resolved exclusively by the ordinary courts of the Czech Republic.

5.2 This Agreement is executed in two languages. In the event of any conflict between Czech and English language versions of the Agreement, the Czech version of the Agreement shall prevail.

5.3 This Agreement is executed in three counterparts, the Client will receive two and the Provider will receive one copy.

5.4 (a) The Parties acknowledge that this Agreement is a mandatorily published contract pursuant to Act No. 340/2015 Coll. (the Act on the Contract Register). The Parties have agreed that publication of this Agreement in the Contract Register pursuant to Section 5 par. 1 of this Act shall be performed by the Provider without undue delay, however not later than 30 days after its conclusion. Without undue delay Client shall deliver to Provider the final version of documents (with redaction containing business secret) which are subject of publication. Client is not authorized to publish this Agreement.

(b) The Provider is further obliged to fulfill the conditions necessary for delivery of a confirmation of the publication by the Register administrator also to the other Parties.

(c) The Parties understand that the information constituting business secrets of Parties and other information that is not subjected to the obligation of disclosure, is redacted before the

uveřejnění znečitelněny. S ohledem na uvedené Strany souhlasí s tím, že Poskytovatel ve spolupráci s Objednavatelem před uveřejněním zajistí ochranu osobních údajů (včetně jména a příjmení, jakéhokoliv typu identifikačních údajů, dat narození, adres bydliště, telefonních čísel, bankovních účtů apod.) jakékoli fyzické osoby zmíněné ve Smlouvě v souladu s právními předpisy na ochranu osobních údajů a znečitelní zejména počet Subjektů hodnocení zařazených do Studie, plánovaná data zahájení a ukončení Studie uvedená ve Smlouvě, jakož i jakoukoliv důvěrnou informaci Objednavatele anebo vztahující se ke Studii obsaženou v Protokolu Studie a rozpočtu Studie, které tvoří nedílné součásti Smlouvy, anebo v pojistné smlouvě Objednavatele (za předpokladu, že taková pojistná smlouva je součástí Smlouvy).

5.5 Veškeré informace a podklady, které Objednatel poskytl Poskytovateli či jeho zástupcům na základě této Smlouvy nebo v souvislosti s touto Smlouvou a které jsou označeny jako „Důvěrné“ (dále jen „Důvěrné informace“) zůstávají ve vlastnictví Objednatele. Důvěrné informace, které nejsou takto označeny, mohou být považovány za důvěrné, pokud by toto vyplývalo z povahy jejich obsahu a okolností. Důvěrné informace může Poskytovatel použít pouze pro účely plnění této Smlouvy. Poskytovatel je povinen uchovávat Důvěrné informace v tajnosti, přičemž jejich zveřejnění je možné pouze v nezbytném rozsahu ve prospěch pověřených zaměstnanců Poskytovatele za účelem plnění této Smlouvy. Poskytovatel nese odpovědnost za jakékoli porušení tohoto ustanovení Smlouvy svými zaměstnanci či zástupci.

Agreement is sent for publication. Therefore, the Parties agree that before publication Provider in cooperation with Client shall ensure protection of personal data (including given name, surname, any type of ID numbers, birthdates, addresses, telephone, bank accounts, etc.) of any individual referred to in the Agreement in accordance with the applicable privacy laws and blind, in particular and if applicable, the number of the Study subjects and planned Study start and completion dates set forth in the Agreement as well as any confidential information of the Client and/or relating to the Study set forth in the Study Protocol and the Study Budget, which form integral parts of the Agreement, and/or in the Client's clinical trial insurance policy (if and insofar as the insurance policy forms part of the Agreement).

5.5 All information and materials provided to the Provider by Client or its representatives pursuant to this Agreement or generated pursuant to this Agreement and which are marked as “Confidential” (hereinafter, the “Confidential Information”) shall be the property of the Client. Confidential Information not marked as such shall be confidential if a reasonable person would consider such document to be confidential based on the nature of such information and circumstances of disclosure. The Provider may use the Confidential Information only for performance under this Agreement. The Provider shall keep the Confidential Information strictly confidential and shall disclose it only to associated staff of the Provider on a need-to-know basis and for use only in performance of this Agreement. The Provider shall be responsible for any breach of this confidentiality provision by its staff or agents.

- 5.6 Žádná ze stran nesmí použít název druhé smluvní strany v jakékoliv publikaci, pro reklamní účely ani nesmí vydat tiskovou zprávu nebo jakýmkoliv jiným způsobem publikovat nebo zveřejnit jakoukoliv informaci o existenci této Smlouvy nebo jejích podmínkách, bez předchozího písemného souhlasu druhé strany. Tento zákaz se neuplatní na právními předpisy vyžadované zveřejnění Objednatelům nebo Poskytovatelům, které identifikuje existenci této Smlouvy.
- 5.7. Veškeré koncepty, invence, myšlenky, průmyslová práva, ochranné známky a autorská práva, které jsou spojeny s, vycházejí z, anebo jinak vyplývají z Manuálu, vyšetření prováděných Poskytovatelem způsobem dle Manuálu, z produktu práce nebo z jiných služeb prováděných Poskytovatelem na základě této Smlouvy, bude výhradním vlastnictvím Objednatelů či osoby jím určené, s veškerými právy z toho vyplývajícími.
- 5.8 Poskytovatel prohlašuje a zaručuje, že ke dni podpisu této Smlouvy (i) je oprávněn plnit tuto Smlouvu; a (ii) neuzavřel jakoukoli ústní či písemnou dohodu či závazek s třetí osobou, které by byly neslučitelné s touto Smlouvou nebo s plněním dle této Smlouvy nebo které by jakýmkoli způsobem omezovaly nebo vylučovaly jeho způsobilost plnit tuto Smlouvu. Poskytovatel dále prohlašuje, že takovou dohodu ani po dobu trvání této Smlouvy neuzavře.
- 5.9 Poskytovatel prohlašuje a osvědčuje, že vědomě nevyužije v žádné z funkcí ve spojení se službami poskytovanými podle této Smlouvy jakoukoli osobu uvedenou na tzv. „FDA Debarment List“, která byla vyloučena podle federálního zákona Spojených států amerických o potravinových, farmaceutických a kosmetických
- 5.6 Neither party may use the name of the other party in any publicity or advertising nor issue a press release or otherwise publicize or disclose any information related to the existence of this Agreement or the terms and conditions hereof, without the prior written consent of the other party. The foregoing prohibition shall not apply to legally required disclosures by Provider or Client that identify the existence of this Agreement.
- 5.7 All concepts, inventions, ideas, patent rights, trademarks, and copyrights which are related to or arise out of or in connection with the Manual, Provider's examination or work product or any and all services performed by Provider pursuant to this Agreement, will be the exclusive property of, and all ownership rights shall vest in, the Client or Client's designee.
- 5.8 The Provider warrants and represents that as of the date of this Agreement Provider (i) has the authority to execute this Agreement; and (ii) is not a party to any oral or written contract or understanding with any third party that is inconsistent with this Agreement and/or its performance hereunder, or that will in any way limit or conflict with its ability to fulfill the terms of this Agreement. Provider further represents that it will not enter into any such agreement during the term of this Agreement.
- 5.9 Provider represents and certifies that it will not knowingly use in any capacity in connection with the services to be performed under this Agreement any individual included in the so called FDA Debarment List, who has been debarred pursuant to the United States Federal Food, Drug and Cosmetic Act, or excluded from a federal health care

výrobcích, nebo vyloučenými z programu poskytování státní zdravotní péče či obdobně sankcionovaní dle právních předpisů České republiky.

program, or similarly sanctioned under the laws of the Czech Republic.

5.10 Poskytovatel není oprávněn postoupit tuto Smlouvu na žádnou fyzickou či právnickou osobu (kromě případů stanovených zákonem) bez předchozího písemného souhlasu Objednatele, který může souhlas odepřít z jakéhokoli důvodu. Objednatel je oprávněn tuto Smlouvu postoupit na svou dceřinou společnost, přidruženou společnost nebo mateřskou společnost nebo na jakoukoli osobu tvořící s Objednatelem koncern či propojenou osobu (nestanoví-li zákon jinak) i bez předchozího souhlasu Poskytovatele.

5.10 Provider shall not assign this Agreement to any person, firm, partnership, corporation or other entity (including by operation of law, judicial process or otherwise) without the prior written consent of Client, which consent may be withheld for any reason. Client shall be entitled to assign this Agreement to any of its subsidiaries, affiliates, and/or its parent corporation, or any of such parent corporation's subsidiaries and/or affiliates (including by operation of law, judicial process or otherwise) without the prior written consent of Provider.

5.11 Poskytovatel se zavazuje, že neposkytne žádné plnění peněžité nebo jiné, přímo či nepřímo (dále pouze „Platba“) ve prospěch jakéhokoli Státního úředníka (jak je definován níže) v případě, že cílem Platby je ovlivnění takové osoby pro účely související s plněním této Smlouvy či související s podnikáním Objednatele. Státním úředníkem je (i) jakýkoli státní zaměstnanec nebo zaměstnanec veřejné mezinárodní organizace, (ii) osoba jednající za či jménem státu nebo veřejné mezinárodní organizace, a (iii) osoba účastnící se v jakékoli politické straně či kandidující do politické funkce. Poskytovatel je povinen, v případě že dojde k porušení tohoto ustanovení, bezprostředně informovat Objednatele a zpřístupnit Objednateli či jeho zástupcům veškeré důkazy a podklady dokládající předmětné porušení.

5.11 Provider agrees that it will not make any payment, either directly or indirectly, of money or other assets (collectively “Payment”) to any Government Official (as defined below) if such Payment is for the purpose of influencing decisions or actions with respect to the subject matter of this Agreement or any other aspect of Client's business. “Government Official” means (i) any officer or employee of a government, or of a public international organization, (ii) any person acting in an official capacity for or on behalf of any such government or public international organization, and (iii) any official of a political party or candidate for political office. Provider will report any violation of the requirements of this Article to Client immediately and agrees to make all relevant records and other documentation relating to a violation available for Client and its representatives review.

5.12 Veškeré přílohy k této Smlouvě včetně jejich jednotlivých ustanovení budou vykládány v souladu s touto Smlouvou. Dojde-li k rozporu či nejasnosti mezi touto Smlouvou a její přílohou, použije se tato Smlouva. Tato

5.12 All attachments to the Agreement including any of its individual provisions shall be applied in accordance with the Agreement. In case of any inconsistency or ambiguity, this Agreement shall prevail. This

Smlouva zahrnuje úplnou dohodu smluvních stran a plně nahrazuje všechna předchozí ujednání smluvních stran, ústní i písemné, týkající se plnění dle této Smlouvy.

Agreement represents the entire understanding of the parties and hereby supersedes all prior understandings and agreements, whether oral or written, between the parties with respect to the services to be performed based on the Agreement.

Na důkaz své pravé a svobodné vůle být ustanoveními této Smlouvy vázáni k ní osoby jednající za smluvní strany připojují své podpisy.

To prove their right and free will to be bound by the provisions of this Agreement, the persons acting for the Parties affix their signature.

NA DŮKAZ ČEHOŽ strany podepsaly tuto Smlouvu svými řádně oprávněnými zástupci, a to k poslednímu z dat uvedených níže.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this Agreement to be executed, by duly authorized representatives, as of the last date written below.

**POSKYTOVATEL:**

**PROVIDER:**

Jméno: prof. MUDr. Jan Žaloudík, CSc., ředitel

Name: prof. Jan Žaloudík, MD, CSc., Director

Podpis:

Signature:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Datum: 2. 8. 2017

Date: 2. 8. 2017

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**OBJEDNATEL:**

**CLIENT:**

Jméno: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Podpis:

Signature:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Datum: 25. 7. 2017

Date: 25. 7. 2017

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

EXHIBIT A

Due to the high volume of the document, the Exhibit A is provided separately.

PŘÍLOHA A

Vzhledem k velkému objemu dokumentu je Příloha A přiložena zvlášť

## Exhibit A /Příloha A

Budget for positron emission tomography FDG PET with low dose (non-diagnostic) CT and ASF or SFX/ Rozpočet pro Pozitronovou emisní tomografii FDG PET s low dose (nediagnostickým) CT a Standardní nebo akcelerovanou radioterapii

	FDG PET whole body with low dose (non-diagnostic) CT/ <i>FDG PET (celotělový) s low dose (nediagnostickým) CT</i>
Payment per 1 examination including interpretation and report <i>Platba za 1 vyšetření včetně vyhodnocení a zprávu</i>	35.000,- Kč

	SFX radiation including guidance and tracking, when performed/ <i>Standardní radioterapie včetně řízení obrazem a trekingu, pokud se provádí</i>
Payment per 1 fraction per 1 patient <i>Platba za 1 frakci u 1 pacienta</i>	9.000,- Kč
	AFX radiation including guidance and tracking, when performed/ <i>Akcelerovaná radioterapie včetně řízení obrazem a trekingu, pokud se provádí</i>
Payment per 1 fraction per 1 patient <i>Platba za 1 frakci u 1 pacienta</i>	9.000,- Kč

An amount of 10 000,- CZK for administration related to start of the provision of services under this Agreement shall be paid based on an invoice issued by the Provider after execution of this Agreement and shall be payable within 30 days after the invoice receipt. / Částka ve výši 10 000,- Kč za administrativu spojenou se započítáním poskytování služeb dle této smlouvy bude splatná na základě faktury vystavené Poskytovatelem po uzavření této smlouvy, a to ve lhůtě 30 dnů ode dne doručení faktury Objednateli.

Total Estimated Budget for Site /Celkový plánovaný rozpočet pro centrum: 7.010.000 Kč